

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

4 juin 2004

**PROJET DE LOI-PROGRAMME**

(Art. 46, 47 et 75 à 82)

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE  
PAR MME **Jacqueline GALANT**

SOMMAIRE

<b>A. Articles 46 et 47</b>	
1. Exposé introductif de M. Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques . . . . .	3
2. Discussion générale . . . . .	3
a. Questions des membres . . . . .	3
b. Réponses du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques . . . . .	4
c. Répliques . . . . .	4
3. Discussion des articles . . . . .	5
<b>B. Articles 75 à 80</b>	
1. Exposé introductif de M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur . . . . .	5
2. Discussion générale . . . . .	6
a. Questions des membres . . . . .	6
b. Réponses du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur . . . . .	7
c. Répliques . . . . .	8
3. Discussion des articles . . . . .	9
<b>C. Articles 81 et 82</b>	
Exposé introductif de Mme Marie Arena, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances . . . . .	10
<b>D. Votes</b> . . . . .	10

Documents précédents :

Doc 51 **1138/ (2003/2004)** :  
001 : Projet de loi-programme.  
002 à 012 : Amendements.  
013 et 014 : Rapports.  
015 : Amendement après rapport.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 juni 2004

**ONTWERP VAN PROGRAMMAWET**

(Art. 46, 47 en 75 tot 82)

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE  
ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR  
AMBT UITGEBRACHT  
DOOR MEVROUW **Jacqueline GALANT**

INHOUD

<b>A. Artikelen 46 en 47</b>	
1. Inleidende uiteenzetting door de heer Johan Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven . . . . .	3
2. Algemene bespreking . . . . .	3
a. Vragen van de leden . . . . .	3
b. Antwoorden van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven . . . . .	4
c. Replieken . . . . .	4
3. Artikelsgewijze bespreking . . . . .	5
<b>B. Artikelen 75 tot 80</b>	
1. Inleidende uiteenzetting door de heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken . . . . .	5
2. Algemene bespreking . . . . .	6
a. Vragen van de leden . . . . .	6
b. Antwoorden van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken . . . . .	7
c. Replieken . . . . .	8
3. Artikelsgewijze bespreking . . . . .	9
<b>C. Artikelen 81 en 82</b>	
Inleidende uiteenzetting door mevrouw Marie Arena, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen . . . . .	10
<b>D. Stemmingen</b> . . . . .	10

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1138/ (2003/2004)** :  
001 : Ontwerp van programmawet.  
002 tot 012 : Amendementen.  
013 en 014 : Verslagen.  
015 : Amendement na verslag.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /  
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:  
Président / Voorzitter : Thierry Giet**

**A. — Titulaires / Vaste leden :**

VLD Filip Anthuenis, Willy Cortois, Claude Marinower  
PS André Frédéric, Thierry Giet, Annick Saudoyer

MR Corinne De Permentier, Jacqueline Galant, Josée Lejeune

sp.a-spirit Patrick Lansens, Jan Peeters, Stijn Bex  
CD&V Dirk Claes, Paul Tant  
Vlaams Blok Nancy Caslo, Filip De Man  
cdH Josy Arens

**B. — Suppléants / Plaatsvervangers :**

Miguel Chevalier, Karel De Guch, Guido De Padt, Martine Taelman  
Mohammed Boukourna, Marie-Claire Lambert, Patrick Moriau,  
Charles Picqué  
Philippe Collard, Richard Fournaux, Jean-Pierre Malmendier,  
Marie-Christine Marghem  
Hans Bonte, Philippe De Coene, Patrick Janssens, Els Van Weert  
Nahima Lanjri, Mark Verhaegen, Servais Verherstraeten  
Koen Bultinck, Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde  
Joëlle Milquet, Melchior Wathelet

**C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid :**

Ecolo : Marie Nagy

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
VLAAMS BLOK	: Vlaams Blok
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<b>Abréviations dans la numérotation des publications :</b>	<b>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</b>
DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Questions et Réponses écrites	QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN : Séance plénière	PLEN : Plenum
COM : Réunion de commission	COM : Commissievergadering

<b>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</b>	<b>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</b>
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/549 81 60	Tel. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné les articles 46, 47 et 75 à 82 du projet de loi-programme (DOC 1138/001) au cours de sa réunion du 26 mai 2004.

#### A. ARTICLES 46 ET 47

1. *Exposé introductif de M. Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques*

*M. Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques, passe en revue les deux mesures en projet.*

L'article 46 vise à instaurer une peine accessoire en vertu de laquelle les auteurs de l'infraction peuvent se voir refuser l'accès aux trains, aux gares ou à leurs dépendances.

L'article 47 est une adaptation technique relative aux compétences des fonctionnaires assermentés dans le cadre de la constatation des infractions. On procédera à l'extension annoncée de l'équipement des agents de sécurité de la SNCB par le biais d'une modification de l'arrêté royal réglant l'utilisation de moyens de défense. Cette mesure ne nécessite donc aucune modification légale proprement dite.

#### 2. Discussion générale

##### a. Questions des membres

*M. Dirk Claes (CD&V) constate que la portée de l'article 46 a été considérablement restreinte à la suite de l'avis du Conseil d'État. Celui-ci ayant estimé que la constatation d'une infraction ne peut pas justifier l'application d'une peine accessoire, la durée maximum de l'interdiction d'accès aux trains et aux gares a été limitée à quinze jours. Cette période semble trop courte pour que la peine soit réellement dissuasive. En outre, il est à craindre que cette mesure ne puisse pas être suffisamment contrôlée.*

L'intervenant constate ensuite que l'article 47 vise précisément à annuler l'extension de compétence des membres du personnel statutaire de la SNCB qui a été réalisée par la loi-programme du 8 août 2002.

Enfin, M. Claes rappelle que les syndicats ne sont pas pleinement satisfaits des propositions à l'examen relatives à la sécurité dans les transports en commun. Le risque que le personnel des sociétés publiques de

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft van het ontwerp van programmawet (DOC 1138/001) de artikelen 46 en 47 alsmede de artikelen 75 tot 82 besproken op 26 mei 2004.

#### A. ARTIKELN 46 EN 47

1. *Inleidende uiteenzetting door de heer Johan Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven*

*De heer Johan Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven, overloopt de beide ontworpen maatregelen.*

Het artikel 46 beoogt een bijkomende straf in te voeren krachtens welke overtreders de toegang ontzegd kan worden tot treinen, stations of aanhorigheden daarvan.

Het artikel 47 is een technische aanpassing betreffende de bevoegdheden van de beëdigde ambtenaren in het kader van de vaststelling van overtredingen. De aangekondigde uitbreiding van de uitrusting van de veiligheidsagenten van de NMBS zal worden doorgevoerd door middel van een wijziging van het koninklijk besluit dat het gebruik van verweermiddelen regelt. Deze maatregel veronderstelt dus geen wetswijziging als dusdanig.

#### 2. Algemene bespreking

##### a. Vragen van de leden

*De heer Dirk Claes (CD&V) stelt vast dat de draagwijdte van het artikel 46 behoorlijk ingeperkt werd ingevolge het advies van de Raad van State. Omdat deze oordeelde dat de vaststelling van een inbreuk geen grond mag zijn voor een bijkomende straf werd de maximumduur van het trein- en stationverbod tot vijftien dagen beperkt. Deze periode lijkt te kort om een daadwerkelijke afschrikking te vormen en daarenboven bestaat de vrees dat de maatregel onvoldoende gecontroleerd zal kunnen worden.*

Daarnaast is het de spreker opgevallen dat het artikel 47 de bij de programmawet van 8 augustus 2002 ingevoegde bevoegdheidsuitbreiding van de statutaire NMBS-personeelsleden precies ongedaan wil maken.

Ten slotte herinnert de heer Claes eraan dat de vakbonden niet onverdeeld gelukkig zijn met de hangende voorstellen betreffende de veiligheid bij het openbaar vervoer. Het risico dat het personeel van de openbare

transport, en général, et de la SNCB, en particulier, soit victime de toutes sortes d'agressions augmente en effet à mesure que le nombre de tâches policières qu'il doit assumer augmente.

b. Réponses du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

*M. Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques, répond que c'est la déchéance du droit de conduire pendant une période de quinze jours qui génère le plus grand nombre de demandes de recours en grâce. On peut donc raisonnablement supposer qu'une interdiction d'accès aux gares et aux trains de même durée sera également considérée comme sévère. Cela n'exclut toutefois pas qu'au terme d'une période d'essai, cette mesure devra faire l'objet d'une évaluation.*

Le ministre fait ensuite observer que, contrairement à une déchéance du droit de conduire, l'instauration de cette mesure est parfaitement contrôlable, dès lors que les délinquants sont connus du personnel de train.

Il souligne en outre que la mesure en projet s'inscrit dans une délimitation claire des compétences des différents acteurs concernés. En effet :

- le personnel de surveillance, chargé de la surveillance des bâtiments, ne sera pas équipé de moyens de défense ;
- les agents de sécurité seront, eux, équipés des moyens de défense nécessaires pour exercer convenablement leur mission ;
- les services de police se chargeront de la répression.

Pour terminer, M. Vande Lanotte précise que les mesures en projet devraient être opérationnelles pour le 1<sup>er</sup> juillet 2004.

c. Répliques

*M. Dirk Claes (CD&V) estime toutefois que la pratique démontrera que le contrôle relatif à l'interdiction d'accès aux trains ne sera pas une mince affaire, a fortiori, en ce qui concerne l'interdiction d'accès aux gares.*

En guise de conclusion, il rappelle que l'extension des compétences du personnel de train, réalisée en vertu de la loi-programme du 8 août 2002, se justifiait par le manque de moyens dont disposait ce personnel pour réagir à de telles infractions. Il regrette dès lors que le projet de loi à l'examen limite ces possibilités.

vervoersmaatschappijen in het algemeen en van de NMBS in het bijzonder het slachtoffer wordt van allereerste agressie neemt immers toe naarmate het meer politietaken op zich moet nemen.

b. Antwoorden van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

*De heer Johan Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven, antwoordt dat het rijverbod voor vijftien dagen het grootste aantal gratieverzoeken genereert. Er kan dus geredelijk aangenomen worden dat een trein- en stationverbod voor eenzelfde periode evenmin als licht beschouwd zal worden. Dit neemt echter niet weg dat deze maatregel na verloop van een proefperiode geëvalueerd zal moeten worden.*

Voorts stelt de minister dat – in tegenstelling tot een rijverbod - de uitvoering van deze maatregel perfect controleerbaar is omdat de overtreders voor het treinpersoneel geen onbekenden zijn.

Verder benadrukt hij dat de ontworpen maatregel kadert in een duidelijke afbakening van de bevoegdheden van de verschillende betrokken actoren. Inderdaad:

- het bewakingspersoneel, dat instaat voor het toezicht op de gebouwen, zal niet met verweermiddelen worden uitgerust;
- de veiligheidsagenten zullen met de nodige verweermiddelen worden uitgerust om hun taak naar behoren te kunnen vervullen;
- de politiediensten zullen instaan voor de repressie.

Ten slotte verduidelijkt de heer Vande Lanotte dat de ontworpen maatregelen per 1 juli 2004 operationeel zouden moeten zijn.

c. Replieken

*De heer Dirk Claes (CD&V) is niettemin van oordeel dat uit de praktijk zal blijken dat het toezicht op het treinverbod niet van een leien dakje zal lopen. Dit geldt des te meer voor het stationverbod.*

Ten besluite herinnert hij eraan dat de krachtens de programmawet van 8 augustus 2002 doorgevoerde uitbreiding van de bevoegdheden van het treinpersoneel verantwoord werd door het gebrek aan mogelijkheden van dit personeel om tegen dergelijke overtredingen te reageren. Hij betreurt dan ook dat het voorliggend wetsontwerp deze mogelijkheden inperkt.

## 3. Discussion des articles

## Art. 46

*M. Thierry Giet, président*, propose de considérer l'adaptation suivante comme une correction technique :

- Les articles 46 et 47 du projet sont inversés. Ils visent en effet respectivement à modifier les articles 15 et 10 de la loi du 25 juillet 1891 ;

*M. Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques*, ne voit pas d'objection à l'adoption de la correction proposée.

*Les membres de la commission* marquent leur accord sur cette correction.

## Art. 47

*M. Thierry Giet, président*, propose de corriger, dans la phrase liminaire de l'article 47 proposé, qui devient l'article 46, l'intitulé de la loi du 25 juillet 1891 et de considérer cette correction comme une correction technique.

*M. Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques*, n'y voit pas d'objection.

*Les membres de la commission* sont d'accord de considérer cette correction comme une correction technique.

**B. ARTICLES 75 À 80**

1. *Exposé introductif de M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur*

*M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur*, passe en revue les quatre chapitres concernant son service public fédéral.

Le premier chapitre exécute l'une des décisions prises lors du Conseil des ministres spécial des 30 et 31 mars 2004, à savoir la création d'un Fonds pour les centres d'appel d'urgence. Un tel fonds s'impose en effet afin de pouvoir pourvoir ces centres de personnel neutre. L'article 75 proposé contient à la fois la base légale, la catégorie et les dépenses et recettes autorisées dudit fonds. Par ailleurs, tant le SPF Intérieur que le SPF Santé publique seront représentés au sein d'une structure de

## 3. Artikelsgewijze bespreking

## Art. 46

*De heer Thierry Giet, voorzitter*, stelt voor de volgende verbetering als technische aanpassing te beschouwen:

- de artikel 46 en 47 van het ontwerp worden omgewisseld. Zij beogen immers respectievelijk de artikelen 15 en 10 van de wet van 25 juli 1891 te wijzigen;

*De heer Johan Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven*, heeft geen bezwaar tegen de voorgestelde verbetering.

*De commissieleden* gaan met deze verbetering akkoord.

## Art. 47

*De heer Thierry Giet, voorzitter*, stelt voor in de aanhef van het ontworpen artikel 47, dat artikel 46 wordt, het opschrift van de wet van 25 juli 1891 te verbeteren en deze verbetering als een technische aanpassing te beschouwen.

*De heer Johan Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven*, heeft hiertegen geen bezwaar.

*De leden van commissie* stemmen ermee in deze verbetering als een technische aanpassing te beschouwen.

**B. ARTIKELEN 75 TOT 80**

1. *Inleidende uiteenzetting door de heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken*

*De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken*, geeft een overzicht van de vier hoofdstukken die zijn Federale Overheidsdienst betreffen.

Het eerste hoofdstuk voert één van de beslissingen van de speciale Ministerraad van 30 en 31 maart 2004 uit, met name de oprichting van een Fonds voor de centra van dringende oproepen. Een dergelijk fonds is immers noodzakelijk om deze centra met neutraal personeel te kunnen bemannen. Het ontworpen artikel 75 bevat zowel de wettelijke basis, de categorie, als de toegestane ontvangsten en uitgaven van dit fonds. Daarnaast zullen zowel de FOD Binnenlandse Zaken als de

gestion qui doit encore être mise en place.

Le deuxième chapitre vise la création d'un service de l'État à gestion séparée pour la gestion des cartes d'identité.

Le troisième chapitre modifie la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques sur deux points.

D'une part, est rectifiée la disposition selon laquelle les signatures du titulaire et du fonctionnaire communal devraient également être lisibles de manière électronique.

D'autre part, - à la demande tant de la ministre de la Justice que du ministre de la Défense - le droit de la Sûreté de l'État et du Service général des renseignements et de la sécurité des Forces armées de consulter - sans que le titulaire de la carte d'identité électronique puisse en être informé - le registre de la population ou le Registre national des personnes physiques est ajouté aux exceptions existantes.

Le quatrième chapitre modifie la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physique de manière à permettre désormais aussi au ministre fédéral et aux ministres régionaux qui ont l'environnement dans leurs attributions ainsi qu'au Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme à accéder aux informations relatives aux étrangers inscrits dans le registre d'attente.

## 2. Discussion générale

### a. Questions des membres

*Mme Corinne De Permentier (MR)* souhaite obtenir confirmation du fait que le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme pourra utiliser exclusivement les informations relatives aux étrangers inscrits dans le registre d'attente pour établir des statistiques et que les fonctionnaires concernés pourront utiliser exclusivement ces données pour des raisons de service.

\*  
\* \*

*M. Dirk Claes (CD&V)* constate, à propos de l'article 79 proposé, que le ministre doit tout d'abord admettre la nécessité de rectifier une erreur. Dans le cadre de ce

FOD Volksgezondheid vertegenwoordigd worden in een nog op te richten beheersstructuur.

Het tweede hoofdstuk beoogt een staatsdienst met afzonderlijk beheer op te richten voor het beheer van de identiteitskaarten.

Het derde hoofdstuk wijzigt de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen op twee plaatsen.

Eenzijds wordt het misverstand rechtgezet als zou de handtekening van de houder en van de gemeenteambtenaar op de identiteitskaart ook elektronisch leesbaar moeten zijn.

Anderzijds wordt - op vraag van zowel de minister van Justitie als van de minister van Landsverdediging - het recht van de Veiligheid van de Staat en van de Algemene dienst voor inlichting en veiligheid om - zonder dat de houder van een elektronische identiteitskaart daarvan kennis kan nemen - inzage te krijgen in het bevolkingsregister of in het Rijksregister toegevoegd aan de reeds bestaande uitzonderingen.

Het vierde hoofdstuk wijzigt de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen in de zin dat voortaan ook de federale en de regionale ministers die bevoegd zijn voor het leefmilieu alsmede het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding toegang krijgen tot de inlichtingen betreffende vreemdelingen die in het wachtregister zijn ingeschreven.

## 2. Algemene bespreking

### a. Vragen van de leden

*Mevrouw Corinne De Permentier (MR)* wenst de bevestiging dat het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding de inlichtingen betreffende vreemdelingen die in het wachtregister zijn ingeschreven, uitsluitend zal kunnen aanwenden voor het opmaken van statistieken én dat de betrokken ambtenaren deze gegevens uitsluitend om dienstredenen zullen kunnen gebruiken.

\*  
\* \*

*De heer Dirk Claes (CD&V)* stelt met betrekking tot het ontworpen artikel 79 vast dat de minister vooreerst moet toegeven dat een vergissing moet worden wegge-

même article, il estime logique que le titulaire d'une carte d'identité électronique ne soit pas informé de la consultation de ses données personnelles par la Sûreté de l'État et le Service général des renseignements et de la sécurité.

Il souligne par ailleurs la nécessité de préciser les deux modifications proposées de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

D'une part, il voudrait savoir à quelles fins les ministres de l'environnement pourront utiliser les données consignées dans le registre d'attente.

D'autre part, il souhaite que la disposition autorisant les seuls collaborateurs du service Observatoire des migrations du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme à consulter ces données, figure non seulement dans l'exposé des motifs mais aussi, explicitement, dans le texte de la loi.

\*  
\* \*

*M. Willy Cortois (VLD)* s'enquiert, dans le cadre de la protection de la vie privée, de la mesure dans laquelle, conformément à la réglementation en vigueur sur les données consignées dans le Registre national, l'accès aux données du registre d'attente sera également réservé aux fonctionnaires statutaires.

b. Réponses du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

*M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur*, déclare que les ministres fédéraux et régionaux ont uniquement accès aux données relatives aux étrangers inscrits dans le registre d'attente, dans le cadre du remboursement des redevances perçues en vertu de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution.

Il souligne ensuite que l'accès à ces données au sein du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme se limite aux collaborateurs du service Observatoire des Migrations. Cet observatoire ne pourra utiliser ces données que dans le but de veiller au respect des droits fondamentaux des étrangers, d'informer les pouvoirs publics de la nature et de l'ampleur des flux migratoires et de stimuler la lutte contre le trafic des êtres humains et ce, naturellement, sous le contrôle de la Commission de la protection de la vie privée.

werkt. In het kader van ditzelfde artikel acht hij het logisch dat de houder van een elektronische identiteitskaart niet op de hoogte gesteld wordt van de inzage van de Veiligheid van de Staat de Algemene dienst voor inlichting en veiligheid in zijn persoonsgegevens.

Voorts dringt hij aan op een verduidelijking inzake de beide voorgestelde wijzigingen van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Eenzijds wenst hij in dit kader te vernemen waarvoor de ministers van leefmilieu de gegevens uit het wachtregister zullen mogen gebruiken.

Anderzijds wenst hij dat de bepaling dat alleen de medewerkers van de dienst Observatorium voor Migraties van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding gemachtigd zullen worden om deze gegevens in te zien, niet alleen in de memorie van toelichting maar ook in de tekst van de wet als dusdanig zou worden opgenomen.

\*  
\* \*

*De heer Willy Cortois (VLD)* informeert in het raam van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in hoeverre – overeenkomstig de geldende regeling voor de in het Rijksregister opgeslagen gegevens - de toegang tot de gegevens uit het wachtregister eveneens voorbehouden zal zijn aan vastbenoemde ambtenaren.

b. Antwoorden van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

*De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken*, stelt dat de federale en regionale ministers slechts toegang hebben tot de gegevens over vreemdelingen die in het wachtregister zijn ingeschreven, in het kader van de terugbetaling van de retributies die geheven worden krachtens de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewaters tegen verontreiniging.

Vervolgens benadrukt hij dat de toegang van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding tot deze gegevens beperkt is tot de medewerkers van de dienst Observatorium voor Migraties. Dit Observatorium zal deze gegevens slechts kunnen aanwenden in het kader van de bewaking van de grondrechten van de vreemdelingen, het informeren van de overheid over de aard en de grootte van de migratiestromen en het stimuleren van de bestrijding van de mensenhandel. Vanzelfsprekend gebeurt dit alles onder het toezicht van de

Enfin, le ministre précise qu'en ce qui concerne la consultation des données visées à l'article 80 en projet, aucune distinction n'est établie entre les agents statutaires et contractuels.

### c. Répliques

*Mme Corinne De Permentier (MR)* estime cependant devoir souligner que les agents contractuels ne sont pas assermentés. C'est pourquoi, elle aussi, estime qu'ils ne peuvent avoir, de ce fait, accès aux données du Registre national. Qui plus est, dès lors que leur emploi auprès d'un service public n'est parfois que de courte durée, il est souvent impossible de les sanctionner.

\*  
\* \*

*M. Filip De Man (Vlaams Blok)* estime que l'extension des compétences du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme s'inscrit dans la logique du gouvernement qui vise à faire de ce centre un parquet parallèle.

\*  
\* \*

*M. Dirk Claes (CD&V)* insiste pour que les modalités d'accès du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme au registre d'attente des étrangers soient décrites de manière précise. Il annonce dès lors qu'il présentera un amendement tendant à ce que seuls les agents statutaires du service Observatoire des Migrations de ce centre disposent de cette compétence.

\*  
\* \*

*M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur,* considère la distinction établie entre les agents statutaires et les agents contractuels superflue, dans la mesure où l'intéressé exécute la loi comme il se doit. À cet égard, il évoque d'ailleurs la Banque-carrefour de la sécurité sociale, où l'on traite également des données sensibles, sans pour autant établir une telle distinction.

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Ten slotte antwoordt de minister dat er bij de raadpleging van de in het ontworpen artikel 80 bedoelde gegevens geen onderscheid gemaakt wordt tussen vastbenoemde en contractuele ambtenaren.

### c. Replieken

*Mevrouw Corinne De Permentier (MR)* meent er toch op te moeten wijzen dat contractuele ambtenaren geen eed hebben afgelegd. Ook zij is daarom van mening dat zij daardoor geen toegang kunnen hebben tot gegevens uit het Rijksregister. Daarenboven is het - ingevolge hun soms slechts korte tewerkstelling bij een overheidsdienst - in veel gevallen niet mogelijk om hen te sanctioneren.

\*  
\* \*

*De heer Filip De Man (Vlaams Blok)* is van oordeel dat de uitbreiding van de bevoegdheden van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding past in de logica van de regering om dit centrum tot een parallel parket uit te bouwen.

\*  
\* \*

*De heer Dirk Claes (CD&V)* dringt aan op een nauwkeurige omschrijving van de modaliteiten betreffende de toegang van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding tot het wachtregister van vreemdelingen. Hij kondigt dan ook aan een amendement te zullen indienen waarin voorgesteld wordt dat alleen vastbenoemde ambtenaren van de dienst Observatorium voor Migraties van dit Centrum over deze bevoegdheid zouden mogen beschikken.

\*  
\* \*

*De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken,* acht het onderscheid tussen een vastbenoemd en een contractueel ambtenaar niet belangrijk voor zover betrokkene de wet naar behoren uitvoert. In dit kader verwijst hij ten andere naar de Kruispuntbank voor de Sociale Zekerheid waar toch ook met gevoelige gegevens gewerkt wordt en waar dit onderscheid niet bestaat.



## 3. Discussion des articles

## Art. 75

*Le président, M. Thierry Giet* attire l'attention des membres sur plusieurs corrections légistiques. Il suggère de reprendre dans l'intitulé du chapitre 1<sup>er</sup>, l'intitulé repris dans les articles à savoir «Création d'un Fonds spécial pour les centres intégrés d'appel d'urgence (centres 112)». De la sorte, une concordance est respectée entre l'intitulé et les articles repris dans le présent chapitre.

En ce qui concerne l'article 75 lui-même, il est fait allusion à un remboursement effectué par les entreprises publiques. Le président se demande s'il ne s'agit pas plutôt d'un paiement.

*Le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur* précise que le terme «paiement» doit être retenu.

*Le président, M. Thierry Giet* propose, sans modifier le fond de l'article, de retenir la formulation de l'article 404 de la loi-programme du 22 décembre 2003 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2003).

*Les membres de la commission* marquent leur accord sur ces corrections techniques.

## Art. 76

*Le président, M. Thierry Giet* relève que le service de l'Etat à gestion séparée qui est créé ne reçoit aucune dénomination.

*Le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur* communique que l'intitulé du chapitre 2 doit être complété comme suit : «Création d'un service de l'Etat à gestion séparée chargé de la gestion des cartes d'identité».

*Les membres de la commission* souscrivent à cette correction technique.

## Art. 77 et 78

Ces articles n'appellent aucune remarque de la part des membres.

## Art. 79

*Le président, M. Thierry Giet* remarque que le texte français de l'intitulé du chapitre 3 doit être complété par les mots «des personnes physiques».

## 3. Artikelsgewijze bespreking

## Art. 75

*Voorzitter Thierry Giet* wijst de leden op een aantal wetgevingstechnische wijzigingen. Hij stelt voor het opschrift van de artikelen over te nemen in het opschrift van hoofdstuk 1, met name «Oprichting van een Bijzonder Fonds voor de geïntegreerde centra van dringende oproepen (centra 112)». Aldus komt het opschrift overeen met de in dit hoofdstuk opgenomen artikelen.

In artikel 75 zelf wordt gewag gemaakt van een terugbetaling door de overheidsbedrijven. De voorzitter vraagt zich af of het niet eerder gaat om een «betaling».

*De vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken* preciseert dat wel degelijk het woord «betaling» moet worden gebruikt.

*Voorzitter Thierry Giet* stelt voor de bewoordingen van artikel 404 van de programmawet van 22 december 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2003) in aanmerking te nemen, zonder evenwel de grond van het artikel te wijzigen.

*De commissieleden* gaan akkoord met die technische verbeteringen.

## Art. 76

*Voorzitter Thierry Giet* merkt op dat de Staatsdienst met afzonderlijk beheer die is opgericht, geen naam krijgt.

*Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken* stelt dat het opschrift van hoofdstuk 2 dient te worden aangevuld als volgt: «Oprichting van een Staatsdienst met afzonderlijk beheer, belast met het beheer van de identiteitskaarten».

*De commissieleden* scharen zich achter deze technische verbetering.

## Art. 77 en 78

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 79

*Voorzitter Thierry Giet* merkt op dat de Franse tekst van het opschrift van hoofdstuk 3 dient te worden aangevuld met de woorden «des personnes physiques».

*Les membres de la commission* marquent leur accord sur cette correction technique.

Art. 80

*M. Dirk Claes (CD&V)* dépose un amendement n° 1 (DOC 51 1138/007) qui tend à préciser que seuls les membres du personnel nommés à titre définitif de l'«Observatoire des Migrations» du Centre pour l'égalité ces chances et la lutte contre le racisme pourront accéder aux informations concernant les étrangers inscrits au registre d'attente .

*L'auteur* renvoie, pour la justification de l'amendement, à la discussion générale.

**C. ARTICLES 81 ET 82**

*Exposé introductif de Mme Marie Arena, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes.*

*La ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes, Mme Marie Arena,* attire l'attention des membres sur le fait que ces deux articles visent à permettre la poursuite de la réforme de la modernisation de la fonction publique. Ces articles tendent dès lors à intégrer les agents revêtus d'un grade de rang 16 ou 17 dans la nouvelle carrière du niveau A.

\*  
\* \*

Ces deux articles n'appellent aucune remarque de la part des membres.

**D. VOTES**

L'article 46 est adopté par 13 voix contre 2.

L'article 47 est adopté par 12 voix contre 2 et une abstention.

Les articles 75 à 79 sont successivement adoptés par 13 voix contre 2.

L'amendement n° 1 est rejeté par 13 voix contre une et une abstention.

*De commissieleden* gaan akkoord met die technische verbetering.

Art. 80

*De heer Dirk Claes (CD&V)* dient amendement nr. 1 (DOC 51 1138/007) in, dat ertoe strekt te preciseren dat alleen de vastbenoemde personeelsleden van het Observatorium voor Migraties, dat deel uitmaakt van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, toegang hebben tot de gegevens van de vreemdelingen die zijn opgenomen in het wachtregister.

Voor de verantwoording van het amendement verwijst *de indiener* naar de algemene bespreking.

**C. ARTIKELN 81 EN 82**

*Inleidende uiteenzetting door mevrouw Marie Arena, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid.*

*De minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid, mevrouw Marie Arena,* vestigt de aandacht van de leden op het feit dat beide artikelen ertoe strekken de voortzetting van de hervorming van de modernisering van het openbaar ambt mogelijk te maken. De artikelen strekken er dus toe het openbaar ambt die een graad van rang 16 of 17 bekleden, op te nemen in de nieuwe loopbaan van niveau A.

\*  
\* \*

Over beide artikelen worden door de leden geen opmerkingen gemaakt.

**D. STEMMINGEN**

Artikel 46 wordt aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

Artikel 47 wordt aangenomen met 12 tegen 2 stemmen en één onthouding.

De artikelen 75 tot 79 worden achtereenvolgens aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

Amendement nr. 1 wordt verworpen met 13 tegen één stem en één onthouding.

L'article 80 est adopté par 11 voix contre 2 et 2 abstentions.

Les articles 81 et 82 sont successivement adoptés par 12 voix contre 2.

\*  
\* \*

L'ensemble des articles soumis à la commission, tel que corrigé, est adopté par 12 voix contre 2.

*Le rapporteur,*

Jacqueline GALANT

*Le président,*

Thierry GIET

Liste des dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (art. 78, 2, alinéa 4 du Règlement)

- Art. 47
- Art. 75
- Art. 76
- Art. 82

Artikel 80 wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

De artikelen 81 en 82 worden achtereenvolgens aangenomen met 12 tegen 2 stemmen.

\*  
\* \*

Het geheel van de aldus verbeterde, aan de commissie voorgelegde artikelen, wordt aangenomen met 12 tegen 2 stemmen.

*De rapporteur,*

Jacqueline GALANT

*De voorzitter,*

Thierry GIET

Lijst van de bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen (artikel 78, 2, vierde lid, van het Reglement)

- Art. 47
- Art. 75
- Art. 76
- Art. 82